



EUROPEISKA
KOMMISSIONEN

Bryssel den 10.9.2013
COM(2013) 622 final

PART 2

BILAGA

till förslaget till

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV

**om tekniska föreskrifter för fartyg i inlandssjöfart och om upphävande av
Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/87/EG**

BILAGA
till förslaget till
EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV
om tekniska föreskrifter för fartyg i inlandssjöfart och om upphävande av
Europaparlamentets och rådets direktiv 2006/87/EG

FÖRTECKNING ÖVER BILAGOR

Bilaga III Områden för eventuella ytterligare tekniska föreskrifter för farkoster som trafikerar inre vattenvägar i zonerna 1 och 2

Bilaga IV Områden för eventuella begränsningar av de tekniska föreskrifterna för farkoster som trafikerar inre vattenvägar i zonerna 3 och 4

Bilaga V Förlaga till unionscertifikat för inlandssjöfart

Bilaga VI Förlaga till register över unionscertifikat för inlandssjöfart

Bilaga VII Klassificeringssällskap

BILAGA III
**OMRÅDEN FÖR EVENTUELLA YTTERLIGARE TEKNISKA FÖRESKRIFTER
FÖR FARKOSTER SOM TRAFIKERAR INRE VATTENVÄGAR I ZONERNA 1
OCH 2**

Alla ytterligare tekniska föreskrifter som antas av en medlemsstat enligt artikel 5.1 i detta direktiv, för farkoster som trafikerar zonerna 1 och/eller 2 på denna medlemsstats territorium, ska begränsas till följande områden:

1. Definitioner

- Nödvändiga för att förstå ytterligare föreskrifter

2. Stabilitet

- Förstärkt konstruktion
- Certifikat/intyg från ett godkänt klassificeringssällskap

3. Flödningsavstånd och fribord

- Fribord
- Flödningsavstånd

4. Vattentäthet i öppningar i skrovet och i överbyggnader

- Överbyggnader
- Dörrar
- Fönster och skylight
- Lastrumsluckor
- Andra öppningar (ventilationsrör, avgasrör osv)

5. Utrustning

- Ankare och ankarkättingar
- Lanternor
- Ljudsignaler
- Kompass
- Radar
- Sändar- och mottagaranläggningar
- Livräddningsutrustning
- Tillgång till sjökort

6. Ytterligare föreskrifter för passagerarfartyg

- Stabilitet (vindstyrka, kriterier)
- Livräddningsutrustning
- Fribord
- Flödningsavstånd
- Sikt från styrhytten

7. Konvojer och containertransport

- Koppling mellan skjutbogserare och läktare
- Stabilitet hos farkoster eller läktare som transporterar containrar

BILAGA IV

OMRÅDEN FÖR EVENTUELLA BEGRÄNSNINGAR AV DE TEKNISKA FÖRESKRIFTERNA FÖR FARKOSTER SOM TRAFIKERAR INRE VATTENVÄGAR I ZONERNA 3 OCH 4

Alla begränsningar av de tekniska föreskrifterna som medges av en medlemsstat enligt artikel 5.7 i detta direktiv för fartyg som uteslutande trafikerar vattenvägar i zonerna 3 och 4 på denna medlemsstats territorium ska endast omfatta följande områden:

Zon 3

- Ankringsutrustning, inklusive ankarkättingarnas längd
- Hastighet (framåt)
- Gemensamma livräddningsredskap
- 2-avdelningsstatus
- Sikt från styrhytten

Zon 4

- Ankringsutrustning, inklusive ankarkättingarnas längd
- Hastighet (framåt)
- Livräddningsutrustning
- 2-avdelningsstatus
- Sikt från styrhytten
- Andra oberoende drivenhet

BILAGA V

FÖRLAGA TILL UNIONSCERTIFIKAT FÖR INLANDSSJÖFART

Del I

FÖRLAGA TILL UNIONSCERTIFIKAT FÖR INLANDSSJÖFART

UNIONSCERTIFIKAT FÖR INLANDSSJÖFART

(Plats för statsvapen)

STATENS NAMN

CERTIFIKAT NR.....

Ort och datum

Inspektionsorgan

.....



.....

(Namnteckning)

Anmärkningar:

Farkosten får endast användas i trafik enligt detta certifikat om den är i det skick som anges i certifikatet.

Efter ombyggnad eller större reparationer måste farkosten genomgå särskild inspektion innan någon ny resa företas.

Farkostens ägare, eller dennes ombud, ska underrätta den behöriga myndigheten om alla ändringar av ett fartygs namn eller ägare, alla ommätningar och alla ändringar när det gäller registrering eller hemmahamn, och ska skicka in unionscertifikatet för inlandssjöfart till myndigheten för ändring.

Certifikat nr Inspektionsorgan

1. Farkostens namn:	2. Farkosttyp	3. Unikt europeiskt identifieringsnummer för fartyg
4. Ägarens namn och adress		
5. Registreringsort och registreringsnummer		6. Hemmahamn
7. Byggnadsår	8. Varv, namn och adress	
9. Detta certifikat ersätter certifikat nr..... utfärdat den av inspektionsorganet i		
10. Efter inspektion utförd den*)..... och efter uppvisande av ett certifikat utfärdat den *) av det godkända klassificeringssällskapet har den farkost som omnämns i certifikatet godkänts för trafik – på unionens vattenvägar i zon/zonerna*) på vattenvägarna i zon/zonerna*) i (staternas namn*) med undantag för – på följande vattenvägar i (statens namn*): med största tillåtna djupgående och med nedan angiven utrustning och besättning.		
11. Detta certifikat löper ut den		
*) Ändring(ar) under nummer: Ny lydelse: *) Denna sida har bytts ut. Ort och datum..... Inspektionsorgan  (Namnteckning)		
*) Stryk det som ej är tillämpligt.		

--

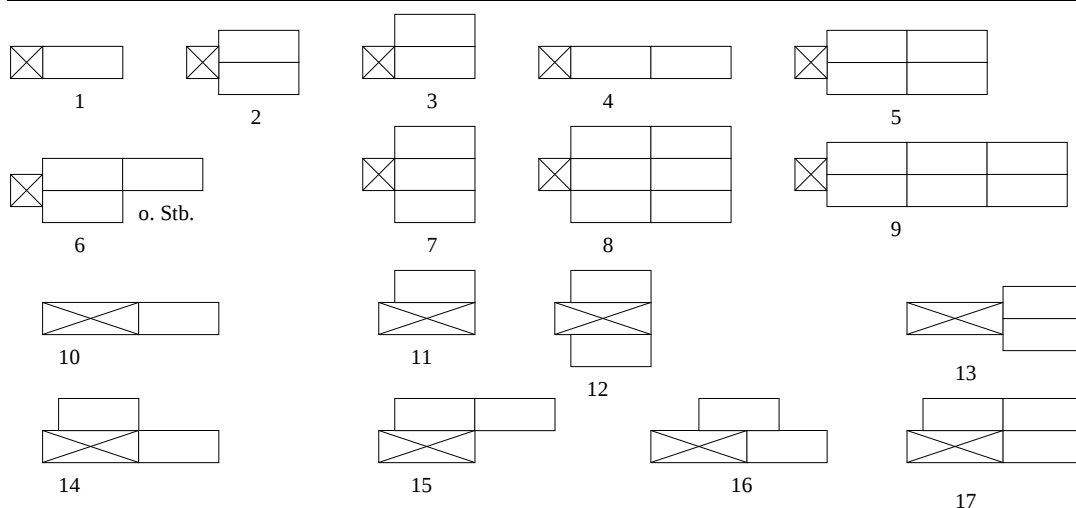
Certifikat nr..... Inspektionsorgan

12.	Certifikatnummer (1), unikt europeiskt identifieringsnummer för fartyg (2), registreringsnummer (3) och mätbrevsnummer (4) är anbringade på följande platser på farkosten, märkta på angivet sätt 1 2 3 4																	
13.	Största tillåtna djupgående anges på båda sidorna av farkosten – med två - - åmningsmärken *). – med de översta lastmärkena *). Två åmningar är markerade *). De aktre lastmärkena fungerar som åmningar och har för ändamålet försetts med siffror som anger djupgåendet *).																	
14.	Utan att de begränsningar *) som anges i punkterna 15 och 22 påverkas är farkosten lämpad för <table border="0"> <tr> <td>1. att genom skjutbogsering framdriva en konvoj *)</td> <td>4. att framdrivas i fast sidoformering *)</td> </tr> <tr> <td>1.1 i fast formering *)</td> <td>5. att släpbogsera *)</td> </tr> <tr> <td>1.2 i sammankoppling som tillåter kontrollerad rörelse *)</td> <td>5.1 farkoster som inte har eget framdrivningsmaskineri *)</td> </tr> <tr> <td>2. att framdrivas genom skjutbogsering *)</td> <td>5.2 motordrivna farkoster *)</td> </tr> <tr> <td>2.1 i fast formering *)</td> <td>5.3 endast motströms *)</td> </tr> <tr> <td>2.2 i täten av en fast formering *)</td> <td>6. att släpbogseras *)</td> </tr> <tr> <td>2.3 i sammankoppling som tillåter kontrollerad rörelse *)</td> <td>6.1 som motordriven farkost *)</td> </tr> <tr> <td>3. att framdriva en konvoj i fast sidoformering *)</td> <td>6.2 som farkost utan eget framdrivningsmaskineri *)</td> </tr> </table>		1. att genom skjutbogsering framdriva en konvoj *)	4. att framdrivas i fast sidoformering *)	1.1 i fast formering *)	5. att släpbogsera *)	1.2 i sammankoppling som tillåter kontrollerad rörelse *)	5.1 farkoster som inte har eget framdrivningsmaskineri *)	2. att framdrivas genom skjutbogsering *)	5.2 motordrivna farkoster *)	2.1 i fast formering *)	5.3 endast motströms *)	2.2 i täten av en fast formering *)	6. att släpbogseras *)	2.3 i sammankoppling som tillåter kontrollerad rörelse *)	6.1 som motordriven farkost *)	3. att framdriva en konvoj i fast sidoformering *)	6.2 som farkost utan eget framdrivningsmaskineri *)
1. att genom skjutbogsering framdriva en konvoj *)	4. att framdrivas i fast sidoformering *)																	
1.1 i fast formering *)	5. att släpbogsera *)																	
1.2 i sammankoppling som tillåter kontrollerad rörelse *)	5.1 farkoster som inte har eget framdrivningsmaskineri *)																	
2. att framdrivas genom skjutbogsering *)	5.2 motordrivna farkoster *)																	
2.1 i fast formering *)	5.3 endast motströms *)																	
2.2 i täten av en fast formering *)	6. att släpbogseras *)																	
2.3 i sammankoppling som tillåter kontrollerad rörelse *)	6.1 som motordriven farkost *)																	
3. att framdriva en konvoj i fast sidoformering *)	6.2 som farkost utan eget framdrivningsmaskineri *)																	
*)	Ändringar under nummer: Ny lydelse:																	
*)	Denna sida har bytts ut. Ort och datum.....  Inspektionsorgan (Namnteckning)																	
*) Stryk det som ej är tillämpligt.																		

15.

Tillåtna formeringar

1. Farkosten är tillåten för framdrivning av följande formeringar:

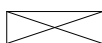
[illegible]

Other formations :

Key to symbols :



pusher



Self-propelled craft



lighter

Andra formeringar:

Teckenförklaring: Skjutbogsrare

Farkost med eget framdrivningsmaskineri

Läktare

2. Kopplingsanordningar:

Typ av kopplingsanordning:

Antal kopplingsanordningar per sida:

Antal kopplingskablar:

Längd på varje kopplingskabel: m

Draghållfasthet per koppling i längdriktningen: ... kN

Draghållfasthet per kabel: kN

Antal kabelvarv:

*)

Ändringar under nummer:

Ny lydelse:

*)

.....

Denna sida har bytts ut.

Ort och datum.....

Inspektionsorgan

.....



.....

(Namnteckning)

*) Stryk det som ej är tillämpligt.

Certifikat nr Inspektionsorgan

16. Mätbrev nr Mättningskontor Daterat			
17a. Största längd m	18 a. Största bredd m	19. Djupgående överallt m	20. Fribord cm
17b. Längd L m	18b. Bredd B m	19b. Djupgående T m	
21. Dödvikt/Deplacement *) t/m ³ *)		22. Antal passagerare:	23. Antal bäddar för passagerare
24. Antal vattentäta avdelningar		25. Antal lastrum	26. Typ av lastluckor
27. Antal huvudmaskiner för framdrivning		28. Huvudmaskineriets totaleffekt kW	29. Antal huvudpropellrar
30. Antal förliga ankarspel varav..... motordrivna		31. Antal akre ankarspel varav..... motordrivna	
32. Antal bogserkrokar		33. Antal bogservinschar varav..... motordrivna	
34. Styrinrättning			
Antal roderblad för huvudstyrningen		Huvudstyrningens manövreringssätt – manuellt *) – elektriskt *) – elektriskt/hydrauliskt *) – hydrauliskt *)	
Annan utrustning ja/nej *) Typ:			
Sidstyrning: ja/nej *)		Sidstyrningens manövreringssätt – manuellt *) – elektriskt *) – elektriskt/hydrauliskt *) – hydrauliskt *)	
Förlig styrinrättning ja/nej *)		– förroder *) – bogpropeller *) – annan utrustning *)	Fjärrstyrning ja/nej *) Fjärrinkoppling ja/nej *)
35	System för lämpningsmanövrering Antal lämpningspumpar..... av vilka..... motordrivna..... Minsta lämpningspumpkapacitet..... första lämpningspumpen..... l/min andra lämpningspumpen..... l/min		
*) Ändringar under nummer: Ny lydelse: *) Denna sida har bytts ut. Ort och datum..... Inspektionsorgan (Namnteckning)			



*) Stryk det som ej är tillämpligt.

Certifikat nr Inspektionsorgan

36. Antal tillslutningsanordningar enligt artikel 8.08.10 och artikel 8.08.11 och deras läge				
37. Ankare				
	Antal bogankare	Bogankarnas totala massa kg	Häckankarnas antal	Häckankarnas totala massa kg
38. Ankarkättingar				
	Antal bogankarkättingar	Varje kättings längd m	Varje kättings brottgräns kN	
	Antal akterankarkättingar	Varje kättings längd m	Varje kättings brottgräns kN	
39. Förtöjningskablar				
En första kabel med en längd på m och med en brottgräns på kN				
En andra kabel med en längd på m och med en brottgräns på kN				
En tredje kabel med en längd på m och med en brottgräns på kN				
40. Bogserkablar				
med en längd på m och med en brottgräns på kN				
med en längd påm och med en brottgräns på kN				
41. Ljus- och ljudsignaler				
Fartyget medför lanternor, flaggor, klot och akustiska varningssystem för förande av signalfigurer och för avgivande av visuella och akustiska signaler enligt gällande föreskrifter från sjöfartsmyndigheterna i medlemsstaterna, liksom nödljus, oberoende av fartygets huvudströmkrets, för ljus för fartyg till ankars enligt gällande föreskrifter från sjöfartsmyndigheterna i medlemsstaterna.				
*) Ändringar under nummer:				
Ny lydelse:				
.....				
.....				
*) Denna sida har bytts ut.				
Ort och datum.....		Inspektionsorgan		
				
		(Namnteckning)		
*) Stryk det som ej är tillämpligt.				

42.	Annan utrustning Kastlina Landgång enligt artikel 10.2 d enligt artikel 15.06.12 Längd (m) Båtshake Första hjälpen-låda Kikare Anslag med instruktioner om räddning av personer som fallit överbord Brandsäkra behållare Fallrep/lejdare*)	System röstkommunikation Anläggningar för radiotelefoni Kranar	för – alternativ tvåvägs*) – simultan tvåvägs/telefon*) – intern kommunikation över radioförbindelse*) – tjänst för överföring av meddelanden mellan fartyg – tjänst för överföring av trafikinformation – tjänst för överföring av meddelanden mellan fartyg och hamnmyndigheter – enligt artikel 11.12.9*) – andra kranar med nyttolast som inte överstiger 2 000 kg*)
43.	Brandbekämpningsutrustning Antal bärbara brandsläckare, brandpumpar, brandposter Fasta brandbekämpningssystem i bostadsutrymmen etc. nr/antal*) Fasta brandbekämpningssystem i maskinrum etc. nr/antal*) En maskindrivna länspump ersätter en brandpump Ja/Nej*)		
44.	Livräddningsutrustning. Antal livbojar, av vilka med ljus ..., med lina ...*) En räddningsväst för alla personer som regelbundet finns ombord/enligt Europastandarderna EN 395:1998, EN 396:1998, EN ISO 12402-3:2006 eller EN ISO 12402-4:2006 *) En livflotte med en uppsättning åror, en förtöjningslina och ett öskar/enligt Europastandard EN 1914:1997*) En plattform eller en annan anordning enligt artikel 15.15.5 eller 15.15.6*) Antal, typ och plats(er) för installation av utrustning för att personer säkert ska kunna föras in på grunt vatten, in till stranden eller till en annan farkost enligt artikel 15.09.3..... Antal personliga livräddningsutrustningar för ombordanställda ... , av vilka överensstämmer med artikel 10.05.2 *) Antal personliga livräddningsutrustningar för passagerare*) Gemensam livräddningsutrustning som med avseende på antal motsvarar personliga livräddningsutrustningar*) Två självständiga uppsättningar andningsapparater enligt artikel 15.12.10 b, antal ... rökhydnar*) Säkerhetsinstruktion och säkerhetsplan som finns uppsatt på:		
45.	Särskild iordningställning av styrhytten för radarnavigering utförd av en enda person: Styrhytten utformad för radarnavigering utförd av en enda person*)		
*)	Ändringar under nummer: Ny lydelse:		
*)	Denna sida har bytts ut. Ort och datum		Inspektionsorgan



*) Stryk det som ej är tillämpligt.

.....
.....
(Namnteckning)

Certifikat nr Inspektionsorgan

46.	Användningstyper som uppfyller föreskrifterna avseende besättningen i nationell respektive internationell rätt**)								
47.	Fartygets utrustning enligt artikel 23.09 Fartyget (följer*)/(följer inte*) artikel 23.09.1.1/(artikel 23.09.1.2*) <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%; padding: 5px;">Utrymme för att ange minimibesättning enligt nationell respektive internationell rätt **)</td> <td style="width: 50%; padding: 5px;">Utrymme för att ange användningstyper enligt punkt 46</td> </tr> <tr> <td style="height: 40px;"></td> <td style="height: 40px;"></td> </tr> </table>	Utrymme för att ange minimibesättning enligt nationell respektive internationell rätt **)	Utrymme för att ange användningstyper enligt punkt 46						
Utrymme för att ange minimibesättning enligt nationell respektive internationell rätt **)	Utrymme för att ange användningstyper enligt punkt 46								
48.	Utrymme för att ange minimibesättning för fartyg som inte omfattas av allmänna föreskrifter om minimibesättning enligt nationella respektive internationella regler**) <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td colspan="3" style="padding: 5px;">Utrymme för att ange användningstyper**)</td> </tr> <tr> <td style="height: 100px;"></td> <td style="width: 16.6%;"></td> <td style="width: 16.6%;"></td> <td style="width: 16.6%;"></td> </tr> </table>		Utrymme för att ange användningstyper**)						
	Utrymme för att ange användningstyper**)								
Anmärkningar och särskilda villkor 									
*) Ändringar under nummer: Ny lydelse: *) Denna sida har bytts ut. Ort och datum Inspektionsorgan  (Namnteckning) *) Stryk det som ej är tillämpligt. **) Medlemsstaterna kan välja att tillämpa föreskrifter enligt nationell eller internationell rätt eller att inte ha några föreskrifter.									

Certifikat nr Inspektionsorgan

49. **Förlängning/bekräftelse*) av certifikatets giltighet*) Periodisk/särskild*) inspektion**
Inspektionsorganet inspekterade fartyget den *).
Ett tillstånd daterat den utfärdat av det godkända klassificeringssällskapet
.....
har överlämnats till inspektionsorganet*).

Anledningen till denna inspektion/detta tillstånd*var följande:
.....
.....

På grundval av denna inspektion/detta tillstånd* bekräftas/förlängs certifikatets giltighetstid*
till och med
.....

(Ort och datum)

.....
Inspektionsorgan

.....
(Namnteckning)

Seal

*) Stryk det som ej är tillämpligt.

49. **Förlängning/bekräftelse*) av certifikatets giltighet*) Periodisk/särskild*) inspektion**
Inspektionsorganet inspekterade fartyget den *).
Ett tillstånd daterat den utfärdat av det godkända klassificeringssällskapet
.....
har överlämnats till inspektionsorganet*).

Anledningen till denna inspektion/detta tillstånd*var följande:
.....
.....

På grundval av denna inspektion/detta tillstånd* bekräftas/förlängs certifikatets giltighetstid*
till och med
.....

(Ort och datum)

.....
Inspektionsorgan

.....
(Namnteckning)

Seal

*) Stryk det som ej är tillämpligt.

49. **Förlängning/bekräftelse*) av certifikatets giltighet*) Periodisk/särskild*) inspektion**
Inspektionsorganet inspekterade fartyget den *).
Ett tillstånd daterat den utfärdat av det godkända klassificeringssällskapet
.....
har överlämnats till inspektionsorganet*).

Anledningen till denna inspektion/detta tillstånd*var följande:
.....
.....

På grundval av denna inspektion/detta tillstånd* bekräftas/förlängs certifikatets giltighetstid*
till och med
.....

(Ort och datum)

.....
Inspektionsorgan

Seal

Certifikat nr Inspektionsorgan

49. **Förlängning/bekräftelse*) av certifikatets giltighet*) Periodisk/särskild*) inspektion**

Inspektionsorganet inspekterade fartyget den *).

Ett tillstånd daterat den utfärdat av det godkända klassificeringssällskapet

.....

har överlämnats till inspektionsorganet*).

Anledningen till denna inspektion/detta tillstånd* var följande:

.....

.....

På grundval av denna inspektion/detta tillstånd* bekräftas/förlängs certifikatets giltighetstid*

till och med

.....

(Ort och datum)

.....

Inspektionsorgan

.....

(Namnteckning)

.....

*) Stryk det som ej är tillämpligt.

49. **Förlängning/bekräftelse*) av certifikatets giltighet*) Periodisk/särskild*) inspektion**

Inspektionsorganet inspekterade fartyget den *).

Ett tillstånd daterat den utfärdat av det godkända klassificeringssällskapet

.....

har överlämnats till inspektionsorganet*).

Anledningen till denna inspektion/detta tillstånd* var följande:

.....

.....

På grundval av denna inspektion/detta tillstånd* bekräftas/förlängs certifikatets giltighetstid*

till och med

.....

(Ort och datum)

.....

Inspektionsorgan

.....

(Namnteckning)

.....

*) Stryk det som ej är tillämpligt.

49. **Förlängning/bekräftelse*) av certifikatets giltighet*) Periodisk/särskild*) inspektion**

Inspektionsorganet inspekterade fartyget den *).

Ett tillstånd daterat den utfärdat av det godkända klassificeringssällskapet

.....

har överlämnats till inspektionsorganet*).

Anledningen till denna inspektion/detta tillstånd* var följande:

.....

.....

På grundval av denna inspektion/detta tillstånd* bekräftas/förlängs certifikatets giltighetstid*

till och med

.....

(Ort och datum)



.....
Inspektionsorgan

.....
(Namnteckning)

*) Stryk det som ej är tillämpligt.

50. **Intyg för anläggning(ar) för flytande gas**

Anläggningen/anläggningarna för flytande gas ombord har inspekteras av behörig tjänsteman*

och har på grundval av rapporten av den *) befunnits uppfylla de föreskrivna villkoren.

Anläggningen/anläggningarna omfattar följande gasdrivna apparater:

Anläggning	Serienummer	Modell	Märke	Typ	Placering

Detta intyg gäller till och med

.....
(Ort och datum)

.....
Behörig tjänsteman*)

.....
Inspektionsorgan



.....
(Namnteckning)

*) Ändringar under nummer:

Ny lydelse:

*) Denna sida har bytts ut.

Ort och datum

.....
Inspektionsorgan



.....
(Namnteckning)

*) Stryk det som ej är tillämpligt.

Certifikat nr..... Inspektionsorgan:.....

51. **Förlängning av giltighetstiden för intyg för anläggning(ar) för flytande gas**
Giltighetstiden för intyget för anläggning(ar) för flytande gas
av den är förlängd till och med
– efter periodisk inspektion av behörig tjänsteman
– på grundval av godkännanderapport av den

.....
(Ort och datum)

.....
Inspektionsorgan



.....
Namnteckning

51. **Förlängning av giltighetstiden för intyg för anläggning(ar) för flytande gas**
Giltighetstiden för intyget för anläggning(ar) för flytande gas
av den är förlängd till och med
– efter periodisk inspektion av behörig tjänsteman
– på grundval av godkännanderapport av den

.....
(Ort och datum)

.....
Inspektionsorgan



.....
(Namnteckning)

51. **Förlängning av giltighetstiden för intyg för anläggning(ar) för flytande gas**
Giltighetstiden för intyget för anläggning(ar) för flytande gas
av den är förlängd till och med
– efter periodisk inspektion av behörig tjänsteman
– på grundval av godkännanderapport av den

.....
(Ort och datum)

.....
Inspektionsorgan



.....
(Namnteckning)

52. Bilaga till certifikat nr

*) Ändringar under nummer:
Ny lydelse:
.....

*) Denna sida har bytts ut.
Ort och datum Inspektionsorgan



.....
(Namnteckning)

*) Stryk det som ej är tillämpligt.

Fortsätter på sidan*)

Slut på unionscertifikatet för

inlandssjöfart*)

Del II

FÖRLAGA TILL KOMPLETTERANDE UNIONSCERTIFIKAT FÖR INLANDSSJÖFART

Bilaga till inspektionscertifikat för Rhen nummer	Sida 1
KOMPLETTERANDE UNIONSCERTIFIKAT FÖR INLANDSSJÖFART (Plats för statsvapen) Statens namn Namn på och adress avseende den myndighet som är behörig att utfärda det kompletterande certifikatet	
1. Fartygets namn 2. Unikt europeiskt identifieringsnummer för fartyg..... 3. Registreringsort och registreringsnummer 4. Registreringsland och/eller hemmahamn⁽¹⁾ 5. På grundval av inspektionscertifikatet för Rhen nummer av den, giltigt till och med och 6. på grundval av inspektionen den 7. har det ovannämnda fartyget godkänts för trafik på de inre vattenvägarna i zon(erna) i Europeiska unionen 8. Detta kompletterande certifikat löper ut den 9. Utfärdat i den 10. Behörig myndighet: (Namnteckning)	
⁽¹⁾ Stryk det som ej är tillämpligt.	

11.

		Zon och/eller vattenvägar(1)				
		4	3	2	1	
Fribord (cm)	med stängt lastrum					
	med öppet lastrum					

12. Avvikelser från inspektionscertifikat för Rhen nummer

.....

.....

.....

.....

.....

.....

13. Uppgifterna i inspektionscertifikatet för Rhen avseende antalet besättningsmedlemmar är inte tillämpliga.

14. På grundval av inspektionscertifikatet för Rhen nummer

av den, giltigt till och med

och

på grundval av inspektionen

..... den

förlängs/förnyas⁽¹⁾ detta kompletterande certifikats giltighetstid till och

med.....

.....

(Ort och datum)

.....

Behörig myndighet:

.....

(Namnteckning)

.....

⁽¹⁾ Stryk det som ej är tillämpligt.

Del III

FÖRLAGA TILL TILLFÄLLIGT UNIONSCERTIFIKAT FÖR INLANDSSJÖFART

Tillfälligt unionscertifikat för inlandssjöfart^{*)}/Tillfälligt intyg om godkännande^{*)}

Nr

1. Farkostens namn:	2. Farkosttyp	3. Unikt europeiskt identifieringsnummer för fartyg
4. Ägarens namn och adress		
5. Längd L/L _{WL} ^{*)} Antal passagerare..... Antal bäddar ^{*)}		
6. Utrymme för uppgifter om besättningen		
6.1. Användningstyper som uppfyller föreskrifterna enligt nationell respektive internationell rätt**.		
6.2. Fartygets utrustning enligt artikel 23.09 Fartyget (följer ^{*)} /(följer inte ^{*)}) artikel 23.09.1.1/(artikel 23.09.1.2*)		
Utrymme för att ange minimibesättning enligt föreskrifterna i nationell respektive internationell rätt**)		Utrymme för att ange användningstyper enligt punkt 6.1
.....		
.....		
6.3. Utrymme för att ange minimibesättning för fartyg som inte omfattas av allmänna föreskrifter om minimibesättning enligt nationella respektive internationella regler**)		
7. Anläggningen/anläggningarna för flytande gas Tillståndet gäller till och med		
8. Särskilda villkor		

9.	Transport av farligt gods, se särskild ruta ^{*)}																								
10.	Giltighet Provisoriskt certifikat ^{*)}/provisoriskt intyg om godkännande ^{*)} giltigt till och med för trafik ^{*)}/för en resa ^{*)}..... (Datum) Den ovannämnda farkosten har konstaterats vara lämpad för trafik – på unionens vattenvägar i zon/zonerna ^{*)}..... på vattenvägar i zon/zonerna ^{*)} i (medlemsstaternas namn ^{*)}) utom: – på följande vattenvägar i (medlemsstatens namn ^{*)}) 																								
11.	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 25%; text-align: center;">.....</td> <td style="width: 25%; text-align: center;">.....</td> <td style="width: 25%; text-align: center;">.....</td> <td style="width: 25%; text-align: center;">.....</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Ort</td> <td style="text-align: center;">Datum</td> <td style="text-align: center;">Ort</td> <td style="text-align: center;">Datum</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">.....</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">.....</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Behörig myndighet för provisoriskt intyg om godkännande</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Inspektionsorgan</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">.....</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">.....</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">Namnteckning</td> <td colspan="2" style="text-align: center;">Namnteckning</td> </tr> </table> ^{*)} Stryk det som ej är tillämpligt. ^{**)} Medlemsstaterna kan välja att tillämpa föreskrifter enligt nationell eller internationell rätt eller att inte ha några föreskrifter.					Ort	Datum	Ort	Datum					Behörig myndighet för provisoriskt intyg om godkännande		Inspektionsorgan						Namnteckning		Namnteckning	
.....																									
Ort	Datum	Ort	Datum																						
.....																									
Behörig myndighet för provisoriskt intyg om godkännande		Inspektionsorgan																							
.....																									
Namnteckning		Namnteckning																							

9. Transport av farligt gods

(Uppge om fartyget uppfyller föreskrifterna enligt nationell och internationell rätt, om sådana finns.)

BILAGA VI

FÖRLAGA TILL REGISTER ÖVER UNIONSCERTIFIKAT FÖR INLANDSSJÖFART

Behörig myndighet/Inspektionsorgan

Register över unionscertifikat för inlandssjöfart

År

Vänstersida

Unionscertifikat för inlandssjöfart			Fartygets namn	Unikt europeiskt identifieringsnummer för fartyg	Ägare		Fartygsregister		Fartygstyp
Nr	Dag	Månad			Namn	Adress	Ort	Nr	

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(Högersida)

Dödvikt enligt mätbrev eller displacement*)			Zoner alternativt sträcka på inre vattenväg		Anteckningar om kompletterande eller särskilda inspektioner, indragning och annullering av certifikatet	Unionscertifikat för inlandssjöfart giltigt till och med	Övriga anmärkningar
Mätbrevets datum	Mätmärke	t/m ³	från	till			

*) Om mätbrev saknas uppskattas dödvikten eller displacementet.

BILAGA VII

KLASSIFICERINGSSÄLLSKAP

Kriterier för godkännande av klassificeringssällskap

Klassificeringssällskap som ansöker om godkännande i enlighet med artikel 10 i detta direktiv ska uppfylla följande kriterier:

1. Klassificeringssällskapet ska kunna dokumentera en omfattande erfarenhet av att bedöma konstruktion och byggande av fartyg för inlandssjöfart. Klassificeringssällskapet ska tillämpa omfattande regler och föreskrifter för konstruktion, byggande och regelbunden inspektion av fartyg i inlandssjöfart, i synnerhet för beräkning av stabiliteten enligt del 9 i föreskrifterna i bilagan till Europeiska överenskommelsen om internationell transport av farligt gods på inre vattenvägar (ADN) enligt artiklarna 22a.04 och 22a.05 i bilaga II, som publiceras åtminstone på nederländska, engelska, franska eller tyska och som kontinuerligt ska uppdateras och förbättras genom forsknings- och utvecklingsprogram. Reglerna och föreskrifterna får inte strida mot gällande bestämmelser i EU-rätten eller mot gällande internationella avtal.
2. Klassificeringssällskapet ska offentliggöra sitt fartygsregister årligen.
3. Klassificeringssällskapet får inte vara styrt av redare eller varv eller av andra som har kommersiella intressen i konstruktion, byggande, utrustning, reparation, drift eller försäkring av fartyg. Klassificeringssällskapet får inte vara beroende av ett enda kommersiellt företag för sin inkomst.
4. Klassificeringssällskapet ska ha sitt huvudkontor, eller en filial med befogenhet att fatta beslut och vidta åtgärder inom alla områden som sällskapet ansvarar för enligt bestämmelserna för inlandssjöfart, i någon av medlemsstaterna.
5. Klassificeringssällskapet och dess experter ska ha ett gott rykte inom inlandsjöfarten. Experterna ska kunna styrka sin yrkeskompetens. De ska agera på klassificeringssällskapets ansvar.
6. Klassificeringssällskapet ska ha en betydande personal för tekniska frågor, ledning, stödjande uppgifter, tillsyn och forskning, som ska stå i proportion till arbetsuppgifterna och till antalet klassade fartyg och som ska svara för utvecklingen av kapacitet och uppdateringen av föreskrifter. Klassificeringssällskapet ska ha inspektörer i åtminstone en medlemsstat.
7. Klassificeringssällskapet ska styras av etiska regler.
8. Klassificeringssällskapet ska förvaltas och administreras på ett sådant sätt att sekretessen garanteras för den information som en medlemsstat begär.
9. Klassificeringssällskapet ska vara berett att lämna relevant information till en medlemsstat.
10. Klassificeringssällskapets ledning ska ha fastställt och dokumenterat sin policy samt sina mål och åtaganden när det gäller kvalitet och ska ha säkerställt att alla nivåer inom klassificeringssällskapet förstår, genomför och upprätthåller denna policy.
11. Klassificeringssällskapet ska ha utarbetat och genomfört, och ska upprätthålla, ett effektivt internt kvalitetssystem som baseras på relevanta delar av internationellt erkända kvalitetsstandarder och som överensstämmer med EN ISO/IEC 17020:2004,

enligt tolkningen i *IACS Quality System Certification Scheme Requirements*. Kvalitetssystemet ska certifieras av ett oberoende kontrollorgan som har erkänts av förvaltningen i den stat där klassificeringssällskapet har sitt huvudkontor eller sin filial enligt punkt 4, och som bland annat ska säkerställa att

- a) klassificeringssällskapets regler och föreskrifter fastställs och upprätthålls på ett systematiskt sätt,
- b) klassificeringssällskapets regler och föreskrifter följs,
- c) kraven är uppfyllda för det lagstadgade arbete som klassificeringssällskapet har befogenhet att utföra,
- d) ansvarsområden, befogenheter och inbördes förhållande fastställs och dokumenteras för de anställda vars arbete påverkar kvaliteten på klassificeringssällskapets tjänster,
- e) allt arbete utförs under kontrollerade förhållanden.
- f) det finns ett kontrollsystem för övervakning av de handlingar och det arbete som utförs av inspektörer och teknisk och administrativ personal som är direkt anställda av klassificeringssällskapet,
- g) föreskrifterna för viktigt lagstadgat arbete som klassificeringssällskapet har befogenhet att utföra endast genomförs eller direkt övervakas av sällskapets särskilda inspektörer eller av särskilda inspektörer vid andra godkända klassificeringssällskap,
- h) det införs ett system för fortbildning av inspektörer och kontinuerlig uppdatering av inspektörernas kunskaper,
- i) det förs register som visar att de föreskrivna standarderna uppnåtts inom de olika områden där tjänster utförs samt att kvalitetssystemet fungerar effektivt,
- j) det finns ett övergripande system för planerad och dokumenterad internrevision av den kvalitetsrelaterade verksamheten på alla platser där verksamhet bedrivs.

12. Kvalitetssystemet ska certifieras av ett oberoende revisionsorgan som erkänts av förvaltningen i den stat där klassificeringssällskapet har sitt huvudkontor eller en filial enligt punkt 4.

13. Klassificeringssällskapet ska förbinda sig att anpassa sina föreskrifter till Europeiska unionens tillämpliga direktiv och att i god tid ge kommissionen all relevant information.

14. Klassificeringssällskapet ska förbinda sig att regelbundet samråda med redan godkända klassificeringssällskap för att garantera likvärdigheten när det gäller tekniska standarder och genomförandet av dessa, och bör tillåta företrädare för en medlemsstat och andra berörda parter att delta i utarbetandet av sällskapets regler och föreskrifter.

